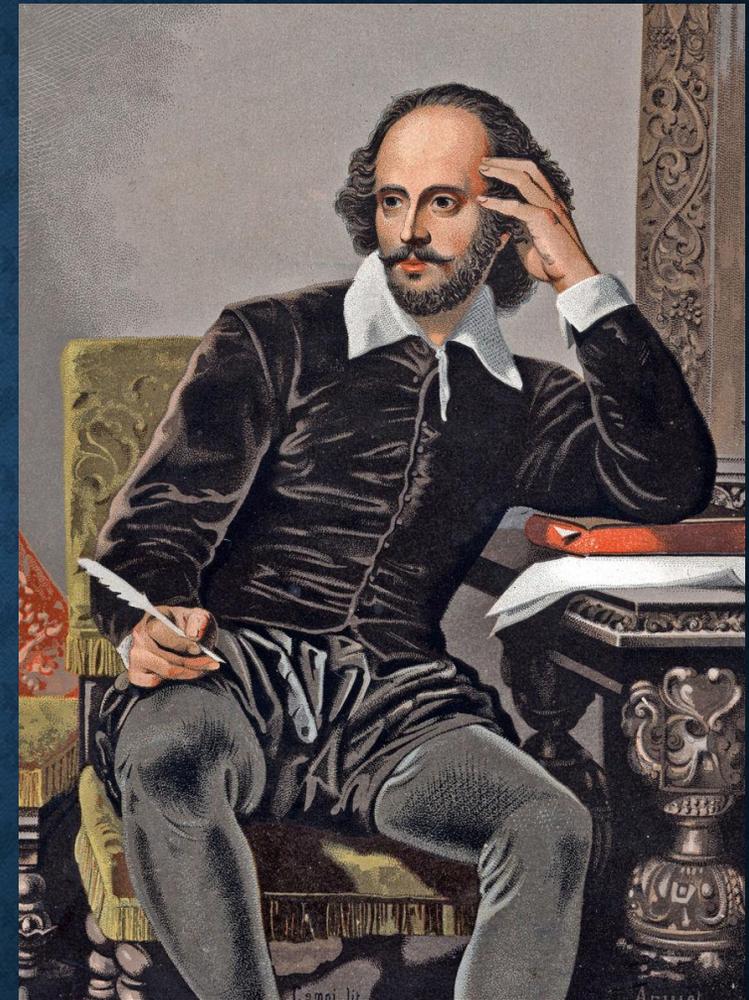


**ЛИТЕРАТУРНО –  
МУЗЫКАЛЬНАЯ ГОСТИНАЯ ,  
ПОСВЯЩЕННАЯ  
ТВОРЧЕСТВУ В.ШЕКСПИРА**

Шекспир. Сонет 76

*Увы, мой стих не блещет новизной,  
Разнообразьем перемен нежданных.  
Не поискать ли мне тропы иной,  
Приемов новых, сочетаний странных?  
Я повторяю прежнее опять,  
В одежде старой появляюсь снова.  
И кажется, по имени назвать  
Меня в стихах любое может слово.  
Все это оттого, что вновь и вновь  
Решаю я одну свою задачу:  
Я о тебе пишу, моя любовь,  
И то же сердце, те же силы трачу.*

*Все то же солнце ходит надо мной,  
Но и оно не блещет новизной!*



**-Правда чувств - вот главный принцип Шекспира . Потому так впечатляюще все то , что он писал . А его сонеты - поистине крик сердца**

Шекспир. Сонет 13

*Не изменяйся, будь самим собой.  
Ты можешь быть собой, пока живешь.  
Когда же смерть разрушит образ твой,  
Пусть будет кто-то на тебя похож.*

*Тебе природой красота дана  
На очень краткий срок, и потому  
Пускай по праву перейдет она  
К наследнику прямому твоему.*

*В заботливых руках прекрасный дом  
Не дрогнет перед натиском зимы,  
И никогда не воцарится в нем  
Дыханье смерти, холода и тьмы.*

*О, пусть, когда настанет твой конец,  
Звучат слова: "Был у меня отец!"*



– В своих сонетах Шекспир провозглашает величие человека. Он славит в человеке здоровье, красоту, острый ум. Тревожит его одно : как бы эта красота не исчезла, поглощённая временем.

*Шекспир. Сонет 5*

*Украдкой время с тонким мастерством  
Волшебный праздник создает для глаз.  
И то же время в беге круговом  
Уносит все, что радовало нас.*

*Часов и дней безудержный поток  
Уводит лето в сумрак зимних дней,  
Где нет листвы, застыл в деревьях сок,  
Земля мертва и белый плащ на ней.*

*И только аромат цветущих роз -  
Летучий пленник, запертый в стекле, -  
Напоминает в стужу и мороз  
О том, что лето было на земле.*

*Свой прежний блеск утратили цветы,  
Но сохранили красоту души.*

*Шекспир. Сонет 22*

*Лгут зеркала, - какой же я старик!  
Я молодость твою делю с тобою.  
Но если дни избороздят твои лик,  
Я буду знать, что побежден судьбою.*

*Как в зеркало, глядясь в твои черты,  
Я самому себе кажусь моложе.  
Мне молодое сердце даришь ты,  
И я тебе свое вручаю тоже.*

*Старайся же себя оберегать -  
Не для себя: хранишь ты сердце друга.  
А я готов, как любящая мать,  
Беречь твое от горя и недуга.*

*Одна судьба у наших двух сердец:  
Замрет мое - и твоему конец!*

Шекспир. Сонет 104

*Ты не меняешься с теченьем лет.  
Такой же ты была, когда впервые  
Тебя я встретил. Три зимы седые  
Трех пышных лет запорошили след.  
Три нежные весны сменили цвет  
На сочный плод и листья огневые,  
И трижды лес был осенью раздет...  
А над тобой не властвуют стихии.  
На циферблате, указав нам час,  
Покинув цифру, стрелка золотая  
Чуть движется невидимо для глаз,  
Так на тебе я лет не замечаю.*

*И если уж закат необходим, -  
Он был перед рождением твоим!*



– Немало сонетов посвящено даме. Возлюбленная Шекспира земная, из плоти и крови. Она как магнит притягивает к себе.



Шекспир. Сонет 130

*Ее глаза на звезды не похожи  
Нельзя уста кораллами назвать,  
Не белоснежна плеч открытых кожа,  
И черной проволокой вьется прядь.*

*С дамасской розой, алой или белой,  
Нельзя сравнить оттенок этих щек.  
А тело пахнет так, как пахнет тело,  
Не как фиалки нежный лепесток.*

*Ты не найдешь в ней совершенных линий,  
Особенного света на челе.  
Не знаю я, как шествуют богини,  
Но милая ступает по земле.*

*И все ж она уступит тем едва ли,  
Кого в сравненьях пышных оболгали.*

О любви Шекспира, как он обрисовал её в своих сонетах, можно сказать словами А.С.Пушкина: “Ты любишь горестно и трудно”.

### Шекспир. Сонет 87

Farewell! thou art too dear for my possessing,  
And like enough thou know'st thy estimate:  
The charter of thy worth gives thee releasing;  
My bonds in thee are all determinate.  
For how do I hold thee but by thy granting?  
And for that riches where is my deserving?  
The cause of this fair gift in me is wanting,  
And so my patent back again is swerving.  
Thyself thou gavest, thy own worth then not  
knowing,  
Or me, to whom thou gavest it, else mistaking;  
So thy great gift, upon misprision growing,  
Comes home again, on better judgment making.

Thus have I had thee, as a dream doth flatter,  
In sleep a king, but waking no such matter.

### Шекспир. Сонет 87

Прощай! Тебя удерживать не смею.  
Я дорого ценю любовь твою.  
Мне не по средствам то, чем я владею,  
И я залог покорно отдаю.  
Я, как подарком, пользуюсь любовью.  
Заслугами не куплена она.  
И значит, добровольное условие  
По прихоти нарушить ты вольна.  
Дарила ты, цены не зная кладу  
Или не зная, может быть, меня.  
И не по праву взятую награду  
Я сохранял до нынешнего дня.

Был королем я только в сновиденье.  
Меня лишило трона пробужденье.



Шекспир. Сонет 90

*Уж если ты разлюбишь - так теперь,  
Теперь, когда весь мир со мной в раздоре.  
Будь самой горькой из моих потерь,  
Но только не последней каплей горя!  
И если скорбь дано мне превозмочь,  
Не наноси удара из засады.  
Пусть бурная не разрешится ночь  
Дождливым утром - утром без отрады.  
Оставь меня, но не в последний миг,  
Когда от мелких бед я ослабею.  
Оставь сейчас, чтоб сразу я постиг,  
Что это горе всех невзгод больнее,  
Что нет невзгод, а есть одна беда -  
Твоей любви лишиться навсегда.*





